

*Một nền giáo dục tốt. Một việc làm tốt.*

*Một đời sống hữu ích và thỏa mãn.*

*Đó là những điều chúng ta mong  
muốn cho con chúng ta.*

*Con chúng ta cũng muốn những điều này  
nữa. Nhiều người không chắc chắn về cách  
thức để có thể đạt được những điều đó.*

*Nhiều người không thể nhìn thấy con  
đường trước mặt họ. Nếu con chúng ta  
không thể nhìn thấy mối liên hệ giữa học  
đường và tương lai, có lẽ chúng sẽ không  
chú tâm học hành. Và, có lẽ chúng sẽ rời  
trung học mà chẳng có năng khiếu chúng  
sẽ cần để thành công.*

## **Chuyển Tiếp Học Đường- đến-Việc Làm Chỉ Lối Đি**

Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm kết hợp lớp  
học gần gũi hơn với tương lai con chúng ta. Nó cho  
chúng con đường để khám phá nghề nghiệp làm  
chúng thích. Chúng có thể có được cái nhìn tận gốc  
về nơi làm việc của người lớn, công việc giống như  
thể nào, khả năng nào cần đến, và những gì mong đợi  
nơi lớp người làm việc trong tương lai.

Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm khiến  
trường học trở nên thích hợp hơn, và nhấn mạnh sự  
học hỏi bằng cách thi hành.

## **Để Biết Thêm Tin Tức**

Liên lạc với Khu Học Chánh địa phương của quý vị, hoặc

Washington State  
Parent-Teacher Association  
2003 - 65th Avenue West  
Tacoma, WA 98466-6215  
Phone: (253) 565-2153  
FAX: (253) 565-7753  
Email: [wapta@wastatepta.org](mailto:wapta@wastatepta.org)

Office of Superintendent of  
Public Instruction  
Old Capitol Building  
P.O. Box 47200  
Olympia, WA 98504-7200  
Phone: (360) 753-2060  
FAX: (360) 753-4515

Washington State Workforce Training  
and Education Coordinating Board  
Building 17, Airstream Park  
P.O. Box 43105  
Olympia, WA 98504-3105  
Phone: (360) 753-5662  
FAX: (360) 586-5862  
Email: [wtecb@wtb.wa.gov](mailto:wtecb@wtb.wa.gov)

# **School-to-Work Transition**

## **Chuyển Tiếp Học Đường- đến-Việc Làm**



## Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm Thúc Đẩy Trẻ Em Học Hỏi

Những kinh nghiệm Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm sẽ khuyến khích trẻ em chú ý nhiều hơn trong lớp học.

- ☞ Những em chuẩn bị vào đại học sẽ tập trung nhiều hơn trên những điều học hỏi khi chúng thấy những khóa học áp dụng như thế nào vào nghề nghiệp làm chúng thích.
- ☞ Những em chuẩn bị làm việc toàn thời gian sẽ học những năng khiếu và thói quen làm việc mà chúng cần để khởi sự một nghề nghiệp thành công.
- ☞ Những em tổng hợp kiến thức nhà trường với việc chuẩn bị nghề nghiệp sẽ thấy sự liên kết giữa hai sinh hoạt.

Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm sẽ làm tăng thêm kỳ vọng của học sinh bằng cách phơi bày ra những cơ hội cho chúng. Với mục tiêu nghề nghiệp trong đầu, chúng sẽ tập trung nhiều hơn nơi kiến thức hàn lâm, và sẽ được chuẩn bị tốt đẹp hơn để đáp ứng những tiêu chuẩn mới của tiểu bang về kiến thức hàn lâm cao hơn. Học sinh có lẽ sẽ thích ở trường học khi chúng thấy hy vọng trong tương lai.

## Tầm Nhìn Rộng về Sự Xuất Sắc của Giáo Dục

Tiểu Bang Washington đã xếp đặt tầm nhìn trong việc cung cấp một nền giáo dục chặt chẽ, thương hạng cho con em chúng ta. Để đạt được mức đó, bộ luật mới đã được thông qua để làm tăng thêm những tiêu chuẩn về kiến thức hàn lâm và để đo lường con em chúng ta biết và có thể làm được bao nhiêu. Luật mới đã thiết lập bốn mục tiêu rõ ràng cho sự thành tựu của học sinh. Những mục tiêu này đòi hỏi con em chúng ta:

**Mục Tiêu #1** Đọc với sự linh hôi, viết với khả năng giỏi, và truyền đạt có hiệu quả và có uy tín trong nhiều cách thức và nhiều môi trường;

**Mục Tiêu #2** Hiểu và áp dụng những quan niệm và nguyên tắc nền cốt của toán học; khoa học xã hội, vật lý và nhân sinh; công dân và lịch sử; địa lý; nghệ thuật, và sức khỏe và thể dục;

**Mục Tiêu #3** Nghĩ ngợi một cách có phân tích, hợp lý, và sáng tạo, và tổng hợp kinh nghiệm và kiến thức để tạo thành những phán đoán hữu lý và giải quyết vấn đề;

**Mục Tiêu #4** Hiểu rõ sự quan trọng của việc làm và cách thức thực hiện, cố gắng, và quyết định có ảnh hưởng trực tiếp đến nghề nghiệp và các cơ hội học vấn.

Để gây hứng thú cho học sinh bước tới những tiêu chuẩn hàn lâm cao hơn, các khu học chánh đã chuẩn bị những kinh nghiệm Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm.

Các trẻ em trong trường tiểu học và trung học đệ nhất cấp sẽ được tiếp xúc với những nghề nghiệp qua những chuyến du hành và những trình bày trong lớp học. Vào những năm trung học đầu tiên, thiếu niên sẽ khám phá ra những nghề nghiệp làm cho chúng ưa thích qua việc nghiên cứu và du hành đến nơi làm việc.

Là học sinh trung học trong hai năm sau cùng, những người trẻ tuổi sẽ được khuyến khích nắm giữ ít nhất là một cương vị thực tập hoặc một việc làm bán thời gian trong lĩnh vực ưa thích. Những kinh nghiệm sẽ liên kết chặt chẽ với những sinh hoạt trong lớp học.

## Các Sở Làm và Nhân Viên Muốn Trợ Giúp

Những tổ chức sở làm và lao động của Washington đang làm việc với các khu học chánh để giúp sửa soạn con em chúng ta bước vào tương lai. Nhiều người đã giúp các thầy giáo phác họa những kinh nghiệm Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm trong lớp học, những cơ sở có nền tảng học đường, hoặc những dự án lớp học khác. Những nơi khác đang mở rộng các nơi làm việc để đón nhận những chuyến du hành, hoặc mời các học sinh nắm giữ các cương vị thực tập.

## Cha Mẹ Có Thể Làm Gì?

Có rất nhiều cách để tham gia vào chương trình Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm. Đây là vài ý kiến:

- ☞ Nói chuyện với các con mỗi ngày về trường học. Hỏi chúng: Con học được gì ngày hôm nay? Tại sao con phải học điều đó? Làm thế nào để con sử dụng những gì con học hỏi trong tương lai?
- ☞ Ủng hộ những tiêu chuẩn hàn lâm cao hơn nơi trường học, và giúp các con thỏa đáp những điều đó.
- ☞ Hãy là thày dạy kèm cho các con của mình. Nói chuyện với chúng về việc làm của mình. Giúp chúng thấu hiểu việc thi hành được quan tâm đến, cả hai nơi trường học và việc làm. Giúp chúng khám phá đủ loại nghề nghiệp, và chọn những sinh hoạt trong chương trình giảng dạy thêm hỗ trợ cho những ưa thích của các con.
- ☞ Nếu người con thiếu niên của quý vị có việc làm bán thời gian, dùng một vài giây phút để hỏi công việc tiến hành như thế nào, con học được gì, và những nhân viên khác đã làm gì.
- ☞ Gọi trường học hay khu học chánh và hỏi về những nỗ lực của chương trình Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm của họ. Hỏi xem có nhóm kế hoạch nào mà quý vị có thể tham gia.
- ☞ Hãy xét những tài năng nào quý vị có thể cung ứng. Thăm viếng các lớp học để nói chuyện về việc làm và nghề nghiệp của mình. Tiếp đón một chuyến du hành tại nơi làm việc, và đề nghị giám sát học sinh thực tập. Tình nguyện tại các trung tâm nghề nghiệp của trường học quý vị.
- ☞ Là một người ủng hộ chương trình Chuyển Tiếp Học Đường-đến-Việc Làm trong cộng đồng - xuyên qua hàng rào sân sau, tại tiệm tạp hóa, hoặc trên sân đá banh. Trở thành một người giúp đỡ cho các cha mẹ khác và khuyến khích họ tham gia vào chương trình.